

АЛКЕЙ

КРАТКИ ФРАГМЕНТИ

Превод от старогръцки: Борислав Георгиев, 1970

chitanka.info

* * *

*... Безбурните повеи
на тия кротки
ветрове...*

ОПЛАКВАНЕ НА ДЕВОЙКА

*Ах, колко съм нещастна. Аз познах
докрая мъката...
и тръпне младата ми гръд
като сърна.*

* * *

*Днес трябва всички
да се напием — дори насила, защото
тиранинът Мюрсил^[1] е мъртъв.*

* * *

*А Посейдон беше още
зеленото море размътил.*

* * *

*И те се сгушиха от страх,
тѣй като птичките се сгушват
пред бърз орел —
внезапно появил се...*

* * *

Чух
как приближава пролетта
цъфтяща — о, налейте бързо, бързо
в голямата си чаша вино сладко
като меда.

* * *

*... Защо виното
е огледало
на човека...*

* * *

*Аз ида при тебе пиян
със танц и със песен —
недей ти ме отблъсква,
заклевам те, моля те страстно.*

* * *

*О, този долен, лош Питак^[2] —
единодушно го избрахме
за господар на нашия нещастен
и добродушен град.*

* * *

*Недей посажда нищо друго,
преди лоза да посадиш.*

* * *

*Да пием и
(последната си чаша)
защото — слънцето изгрява вече.*

* * *

*... Защото времето за тебе
е вече минало,
плодът — доколкото се е родил,
прибраха вече.
Ала лозницата надежда дава,
защото е добра —
ще донесе немалко грозде...
Късно, но от таква грозде...
Боя се,
че със сигурност ще оберат
и неузрялото...*

[1] *Мюрсил* — тиранин на Митилена, противник на Алкей. ↑

[2] *Питак* — име на тиран. ↑

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.